

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：

觀龍樂融融

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港基督教女青年會 觀龍樓社區工作辦事處
 (英文) Hong Kong Young Women's Christian Association
 Kwun Lung Lau Community Work office
- (B) 註冊地址(中文)： 香港堅尼地城觀龍樓 D 座地下六十號舖
 註冊地址(英文)： Shop 60, G/F, Block D, Kwun Lung Lau, Kennedy Town, Hong Kong.
 (必須填寫)
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2610 0769 傳真號碼： 2424 9609
- (D) 本機構是：
 根據《稅務條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²		活動的指定負責人 ³	
姓名：()		姓名：()	
()		()	
職位： 查		職位： 司	
聯絡電話		聯絡電話號	
傳真號碼		聯絡電話號	
電郵地址		傳真號碼	
		電郵地址	

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改;首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。
² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。
³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。
⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

* 請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額 (元)	活動編號
1. 義·在觀龍	10/2011-1/2012	\$10,000	C.I.NO.169/2011-2012
2. 童家同心	6/2011-2/2012	\$7,666	C.I.NO.142/2011-2012
3. 觀龍社區眾樂樂	23/12/2010-30/3/2011	\$14,832	C.I.NO.262/2010-2011

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書; 見附錄 II)	不適用
2. 協辦機構 (請附同意書; 見附錄 II)	不適用

3. 建議活動的資料

- (A) 項目 / 活動名稱：觀龍樂融融
- (B) 性質：康樂性活動、長者戶外旅行
- (C) 1. 鼓勵居民善用地區資源，參與活動，提升居民對觀龍樓的歸屬感
目的：2. 鼓勵行動不便長者接觸社區
3. 為區內居民提供康樂活動
- (D) ~~推行日期及時間~~ / 推行期：2/2012 至 3/2012
- (E) 策劃 / 籌備期：11/2011 至 3/2012
- (F) 申請資助額：5000 元

(G) 舉辦地點：觀龍樓禮堂(服務一)
香港電影資料館、葛量洪號滅火輪展覽館(服務二)

(H) 龍飛鳳舞慶元宵(服務一)

新春佳節對長者來說是一個重要的節日，其中元宵節日更有家庭團圓的意思。是次活動就著元宵佳節氣氛，於觀龍樓內舉行元宵晚會，包括遊戲，表演，攤位等活動，以鼓勵觀龍樓居民能與家人或鄰居一同參與，藉此推廣家庭和鄰居網絡的重要性。

內容：

另外，活動舉行地點定於觀龍樓天台禮堂進行，居民能利用中西區社區資源共渡元宵，藉此鼓勵居民善用地區資源，增加對本區之歸屬感。

長者樂悠遊(服務二)

部分行動不便長者於觀龍樓居住，出入需要依靠輪椅或拐杖的輔助，他們雖然希望可以出外旅行，惟擔心行動不便，影響行程及發生意外，而選擇留在家中度日，較少接觸社區，容易變成隱蔽長者。因此，是次旅行邀請區內不便長者及其家人參加，讓長者可外出接觸社區之餘，與家人共度歡聚時光，增加家人彼此間的聯繫，從而增進家庭的凝聚力。

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年 / 學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數 / 觀眾人數：

參加者 / 受惠者： 115 義工： 10 工作人員： 5 (受薪/非受薪)
表演者 / 講者： _____ 嘉賓： _____ 其他： _____

(K) 宣傳和推廣方法：海報宣傳、電話聯絡

(L) 預計效益 / 成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

龍飛鳳舞慶元宵(服務一)

(1) 是次活動共有 85 位居民參與。

(2) 透過問卷，超過 80%的參加者對活動安排表示滿意。

長者樂悠遊(服務二)

(1) 招募 30 位行動不便長者及其家人參與是次旅行

(2) 透過問卷，超過 80%的參加者對活動表示滿意

(M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
龍飛鳳舞慶元宵(服務一)	
申請場地及邀請表演嘉賓	11/2011
活動構思	11/2011 至 1/2012
招募義工	12/2011
購買物資	12/2011 至 1/2012
龍飛鳳舞慶元宵舉行日期	4/2/2012
長者樂悠遊(服務二)	
活動構思	11/2011 至 12/2011
招募長者及其家人參與	1/2012
長者樂悠遊	3/2012

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)×(ii)
參加者費用 ⁵ : 長者樂悠遊(服務二)	30	25	\$750
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
預算收入總額(A)			\$750

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款 額	批准款額
龍飛鳳舞慶元宵(服務一)						
場地租金	1	\$300	\$300	\$300		
音響租金	1	\$200	\$200	\$200		
攤位獎品	100	\$10	\$1000	\$1000	20	
攤位及遊戲物資 (包括攤位展板、佈置 物資)			\$200	\$200		
長者樂悠悠 (服務二)						
復康巴士費用	2	\$1100	\$2200	\$2200	@1300(來回)	
午餐	30	\$60	\$1800	\$1050	每人每日35	
活動相片沖曬			\$50	\$50		
總額：			(B)\$5750	(C)5000		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 5000 = (B)\$ 5750 - (A)\$ 750

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	2011年12月	\$3700 用途: ◆ 場地租金(服務一) ◆ 音響租金(服務一) ◆ 攤位獎品(服務一) ◆ 復康巴士費用(服務二)
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計

劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

簽署：
獲授權人姓名：
職位：
日期：

	5/7/2011	

* 請刪去不適用者

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549